

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 20 (1949)

**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

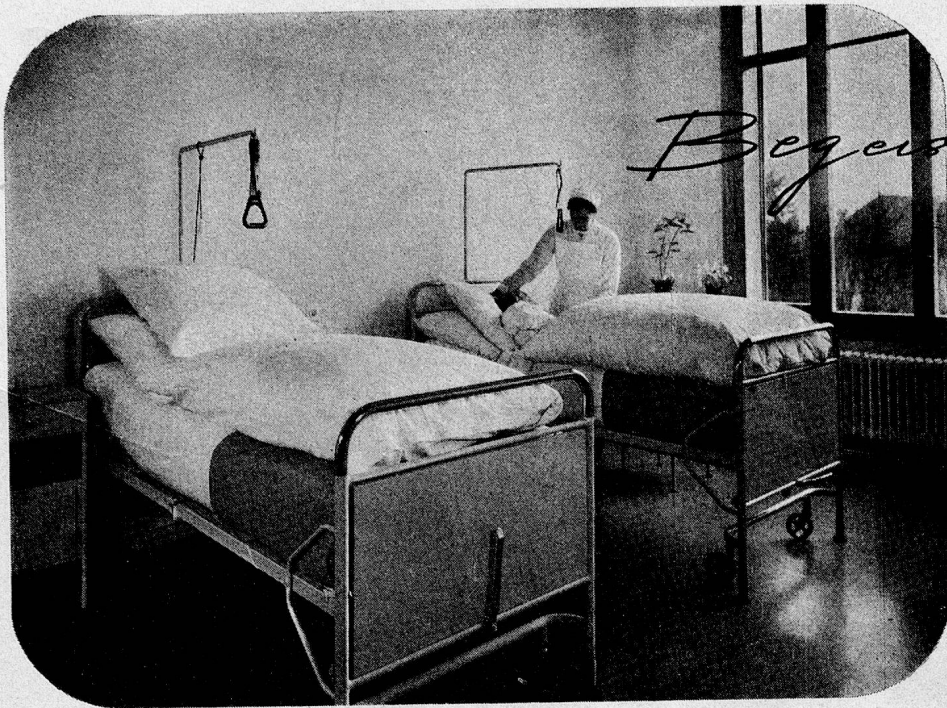
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Begeistert loben*

Ärzte, Verwalter und  
Krankenschwestern  
die normalisierten

**BIGLA**



## **Krankenmöbel**

Dies ist auch der Grund,  
warum Spitäler, Sanatorien  
und Anstalten immer mehr  
mit unserem hygienischen,  
unverwüsthchen  
B I G L A - Metallmobiliar  
ausgestattet werden.

BIGLER, SPICHIGER & CIE. AG., BIGLEN BERN

**STAEFA**

### **Lüftungen und Luftheizungen**

sorgen in vielen neuzeitlichen Bauten, so u. a. An-  
stalten, Spitälern, Verwaltungsgebäuden für reine,  
gesunde Luft. — Küchenentlüftungen.

Verlangen Sie unseren Besuch, wir beraten Sie gerne.

**VENTILATOR A.G. STAEFA**

Staeфа bei Zürich • Tel. 93.01.36

Spezialisiert seit 1890



# Löst und wächst den Schmutz zugleich....

Viel einfacher und rationeller bringen Sie Ihre Böden blitzblank mit Hartol-Glanz. Das mühselige Aufreiben, das unhygienische Staub-schlucken, das Aufwischen und Wischen ist nicht mehr nötig.

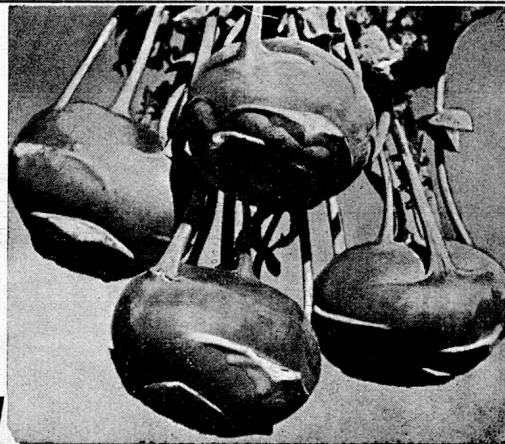
In einem Arbeitsgang besorgt Ihnen Hartol-Glanz alles durch blosses Auftragen. Es löst den Schmutz und wächst zugleich, indem es den Boden mit einer Hartwachsschicht überzieht, die beim Blochen einen schönen, trittfesten Glanz erzeugt.

Dabei kostet Hartol-Glanz nicht mehr als eine gute Bodenwache, ist nicht nur für Parkett- und Inlaiddböden, sondern auch für Türen, Täfer und Möbel zu verwenden! Bestellen Sie noch heute bei

## Adler-Drogerie A. HARTMANN

Zürich, Josef-/Motorenstrasse. - Tel. (051) 23 71 17

5 l Fr. 17.—, 10 l Fr. 32.— + Kannendepot, franko Haus. Referenzen aus Anstaltskreisen zu Diensten.

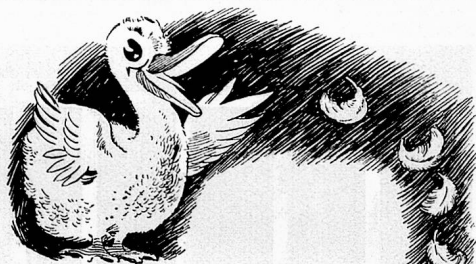


## Wenn schon

ein Anstaltsgarten unterhalten wird, können nur Sämereien von höchster Qualität den wirklichen Zweck der Eigenkulturen erfüllen. - Unsere im eigenen Versuchsgarten gewissenhaft ausprobierten und von der schweiz. Samen-Kontrollstation geprüften Samen bieten Gewähr für einen vollen Erfolg. Treffen Sie die Wahl anhand unseres neuen Hauptkataloges, den wir Ihnen auf Verlangen sofort kostenlos zusenden.

## SAMEN-MÜLLER

ZÜRICH - Rüdigerstrasse 1 - Tel. (051) 25 68 50  
Schweiz. Kontrollfirma - Gegründet 1868



Auf den Inhalt  
kommt es an...

## Bettwaren sind Vertrauenssache

Seit Jahrzehnten sind viele Anstalten, Heime etc. unsere Kunden. Die Qualität des Materials und die sorgfältige Verarbeitung sind entscheidend. Verlangen auch Sie unsere Offerte für: Ober- und Unterbetten, Duvets, Kissen, Wolldecken, Bettwäsche etc.

Abtlg. Bettwaren  
Weisswaren

### Rüfenacht & Heuberger

SPITALGASSE 17-21 · BERN · TEL. 2.12.55



## SANDOPAN<sup>WS</sup>

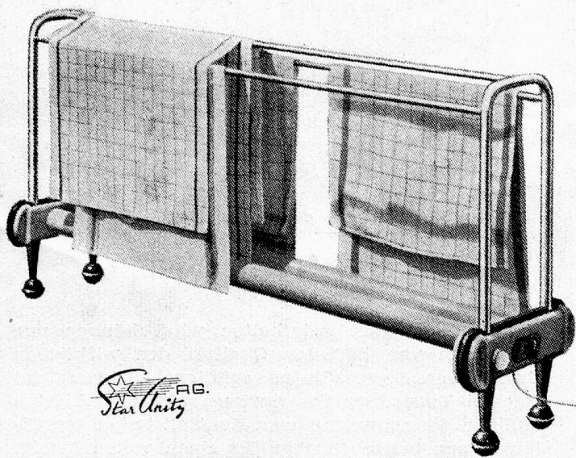
synthetisches, neutrales Waschmittel für **Wolle**, **Natur- und Kunstseide** sowie **Felnwäsche** aller Art.

- Lieferbar in neuer Qualität mit verbesserter Waschwirkung
- unerreicht im Kalkseifendispergiervermögen
- grösste Schonung des Wäschegutes

## SANDOZ AG., BASEL

# Gefahrlos

## Wäsche trocknen



Star Unity AG.

### ELEKTRO-WÄSCHE-TROCKNER

Transportabel oder Wandmontage - Federleichtes Anticorodal-Gehäuse  
Ausführungen bis 6 m Länge - Geringer Stromverbrauch  
Niedrige Anschaffungskosten

Verlangen Sie Prospekte oder Vertreterbesuch

### STAR UNITY AG.

Fabrik elektrischer Apparate, Zürich, Drusbergstrasse 10  
Fabrik in Au (Zch.) Telefon (051) 95 64 67

## Hochglanz-Emailfarben

(auch Seidenglanz und Matt)

alles was der Maler braucht

zum Beispiel:

Farben in Pulver : Oelfarben  
Leimfarben : Rostschutzfarben

**Schnelltrocknende, waschbare, freundliche Wandfarben für rasche und gute**

### Zimmer-Erneuerung

Möbel-, Tisch- und Banklacke  
Kunstharzlacke : Siccativ  
Isolierfarbe gegen Feuchtigkeit  
Holzkonservierungsmittel  
Abbeizmittel : Schleifmittel  
Glaser- und Spachtelkitte  
Kleister, Leime  
Calicot- und Stramin-Wandstoffe  
Pinsel aller Art : Malerwerkzeuge  
Farbkessel : Leitern  
Blattgold : Bronzen

### MERZ & Co. AG. BASEL 7

Farben- und Lackfabrik Tel. (061) 4 79 10  
(Ausser Bureauzeit: Ipsophon 4 98 71)

### Altdorfer-Samen die Grundlage für einen vollen Gartenerfolg!

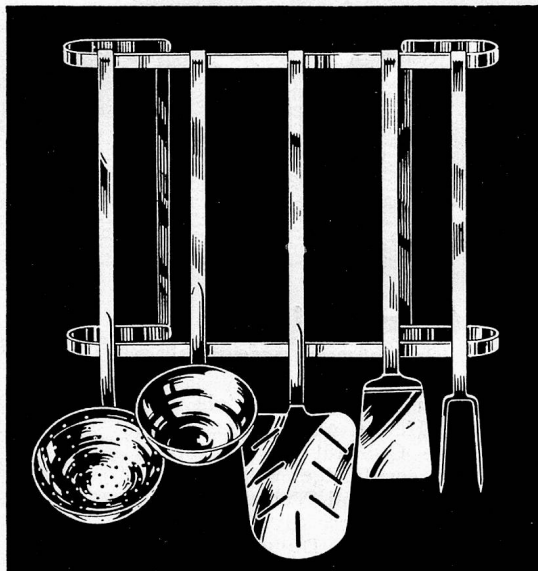
Es ist nicht von ungefähr, dass **Altdorfer-Samen** in der ganzen Schweiz herum sozusagen zu einem Begriff geworden sind. Seit jeher haben wir darüber gewacht, nur erprobtes Qualitäts-Saatgut in den Handel zu bringen

Verlangen Sie unseren  
**Katalog 1949!**

Zustellung  
kostenlos!



*Altdorfer*  
Samen · Zürich  
Tel. (051) 25.66.77

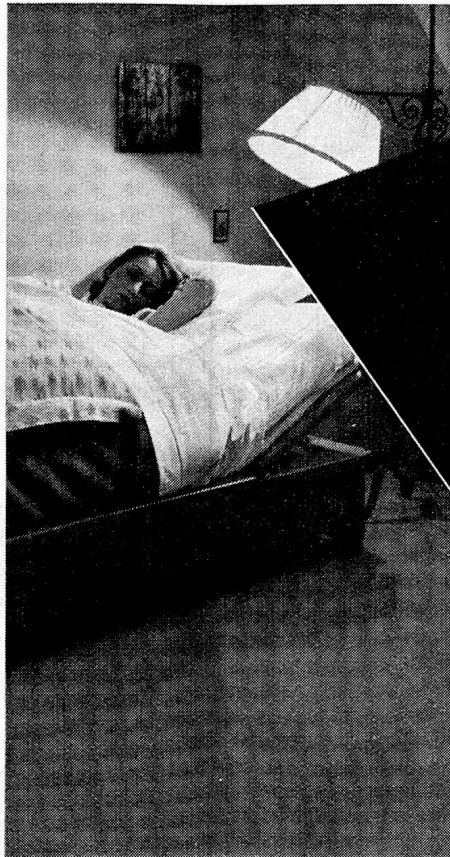
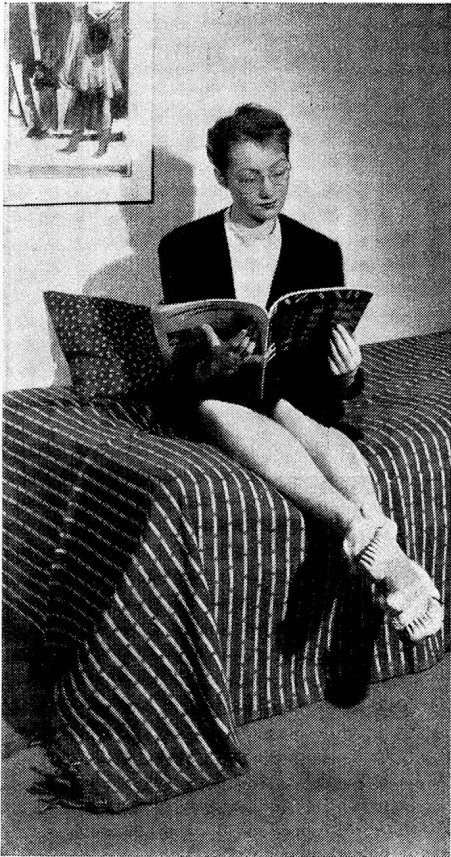


Küchenbestecke aus rostfreiem Stahl, allererster Qualität, hochglanz poliert, in spezialwiderstandsfähiger Ausführung durch:

### HANS HERRLI, NIDAU / BIEL

Metallwarenfabrik - Tel. (032) 2 48 75

Prospekte, Preise und Muster auf Anfrage.



**embru**  
*Couches*

für Wohnschlafzimmer  
Verlangen Sie Katalog

Embru-Werke AG Rütli (Zürich)  
Tel. (055) 23311

**D**

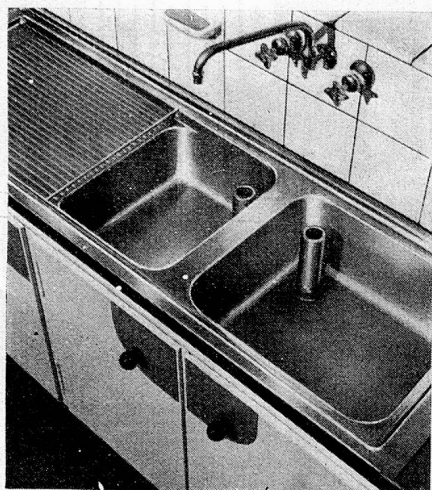
IE GUTE ROSSHAAR-  
MATRATZE

MIT IHREN NICHT ZU ÜBERBIETENDEN EIGENSCHAFTEN IST UND BLEIBT DIE IDEALSTE MATRATZE. ROSSHAAR ISOLIERT; ES HITZT NICHT, ES KÄLTET NICHT UND HÄLT SO DIE NATÜRLICHE KÖRPERWÄRME BEISAMMEN. VON GESUNDEN UND KRANKEN WIRD DARUM ROSSHAAR ALS MATRATZEN-FÜLLUNG HOCH GESCHÄTZT

ROTH & CIE., WANGEN a. A.  
TOGGENBURGER & CIE., MARTHALEN

J. SCHNYDER AG., WÄDENSWIL  
WITTICH-HUMMEL, GOTTLIEBEN (TG)

Ich fabriziere Spültischanlagen aus rostfreiem Chromnickelstahl in jeder Form und Grösse; für Anstaltsküchen besonders schwere Ausführungen.



**Walter Franke Metallwarenfabrik Aarburg**

Telephon (062) 7 35 55.

Lieferung durch die Grossisten der sanitären Branche und die ortsansässigen Installat.-Firmen.

Der

**<omikron>**

-Hörapparat für Schwerhörige  
ist ein Schweizerfabrikat, präzise, klein,  
leistungsfähig und formschön



Verlangen Sie Prospekte direkt  
vom Fabrikations-Verkaufsbüro der

**MIKRO-ELEKTRIK AG. ZÜRICH 1**

Stampfenbachstrasse 40 - Stampfenbachplatz

Tel. 28 62 68

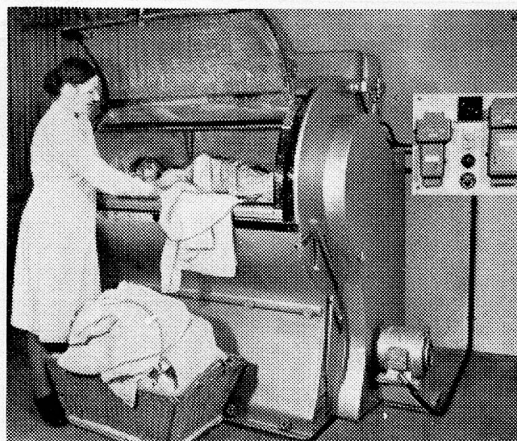
**H. Ernst & Cie., Wollgarnfabrik Aarwangen**



die führende Firma für **Wollgarne** zum Hand- und Maschinenstricken, für jeden Verwendungszweck.

Spezialität: Garantiert nicht eingehende und nicht filzende Wollgarne für Socken, Strümpfe und Unterkleider.

Verlangen Sie unsere Offerte!



Wäschetrocknenmaschine **SIEBER-RAPID**

Der neuzeitliche vollautomatische Schnelltrockner für elektrische, Dampf- oder Heisswasser-Heizung. 4 verschiedene Grössen.

- ◆ **Wenig Platzbedarf!**
- ◆ **Ersetzt Personal!**
- ◆ **Wenig Zeit!**
- ◆ **Höchste Leistung!**

Direkte Lieferung vom Fabrikanten

**FRIEDR. SIEBER, MASCHINENBAU GÜMLIGEN-BERN**

Erste schweizerische Wäschetrocknenmaschinenfabrik.  
Prima Referenzen. - Telefon (031) 42477 und (031) 37197

*Masshard's*  
*Delikatess-*  
**Sauerkraut**  
*ein Qualitätsbegriff!*

Fabrik in Urdorf bei Zürich - Tel. (051) 91 75 02

DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON

DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON

# DIXON

*der ideale Reiniger*

FÜR SÄMTLICHE FUSS-BÖDEN

**DIXON** shampooiert nach dem bestbewährten Verfahren alle Teppiche

**DIXON** erspart Zeit und Material

**DIXON** ist unentbehrlich für:  
BANKEN - VERSICHERUNGEN  
ÖFFENTLICHE GEBÄUDE  
GESCHÄFTSHÄUSER  
FABRIKEN - HOTELS  
REINIGUNGS-INSTITUTE  
SPITÄLER und ANSTALTEN

**DIXON** kostenloser Kundendienst

**DIXON** 1 JAHR GARANTIE

**DIXON** reinigt bei grosser Leistung mühelos

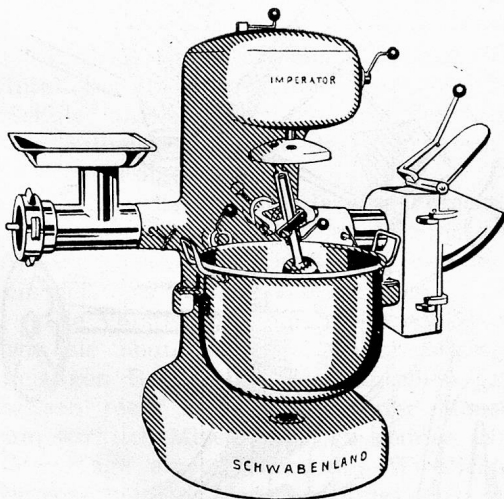


Vorführung und Beratung durch:

**DIXON** <sup>A</sup>/<sub>G</sub> · LÖWENSTRASSE 11 · ZÜRICH 1 · TEL. (051) 27 12 28

DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON  
DIXON

DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON DIXON



## Universal-Küchenmaschinen Kartoffelschälmaschinen

für den strengen Anstalts- und Spitalbedarf liefern wir seit Jahrzehnten, in allen Größen und modernsten Ausführungen.

Die Geschirrspülmaschine EXCELSIOR ist ebenfalls ein vollkommenes Schweizerfabrikat und hat in den letzten Monaten überall begeisterte Aufnahme gefunden.

Der fortschrittliche Verwalter orientiert sich über die Neuerungen in der Küchentechnik immer bei der führenden Spezialfirma für



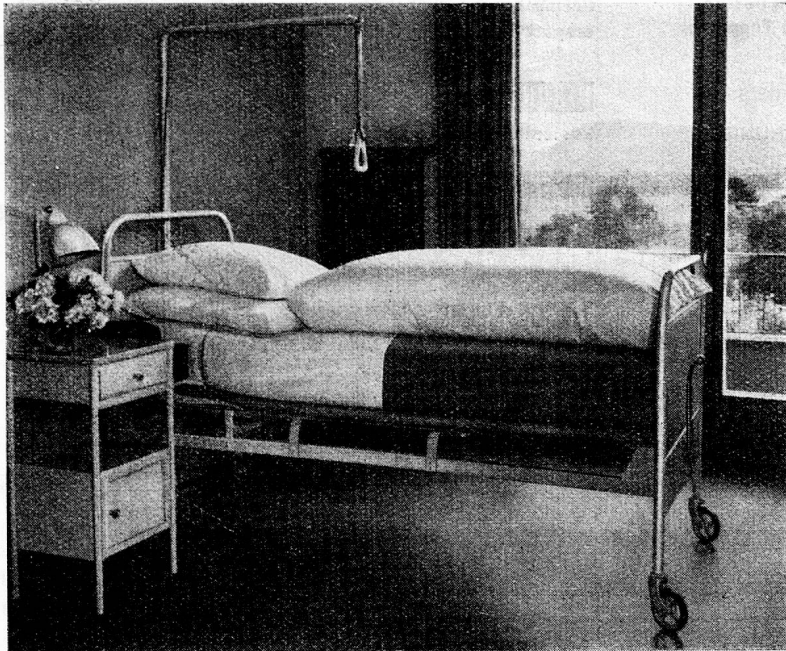
GROSSKÜCHEN-EINRICHTUNGEN

# SCHWABENLAND & CIE AG ZÜRICH

NÜSCHELERSTR. 44

TEL. (051) 25 37 40

# SCHLARAFFIA-Matratzen



sind aus gutem Polstermaterial hergestellt und handwerklich mit Sorgfalt verarbeitet.

Bei Anschaffung von neuen Matratzen denken Sie an

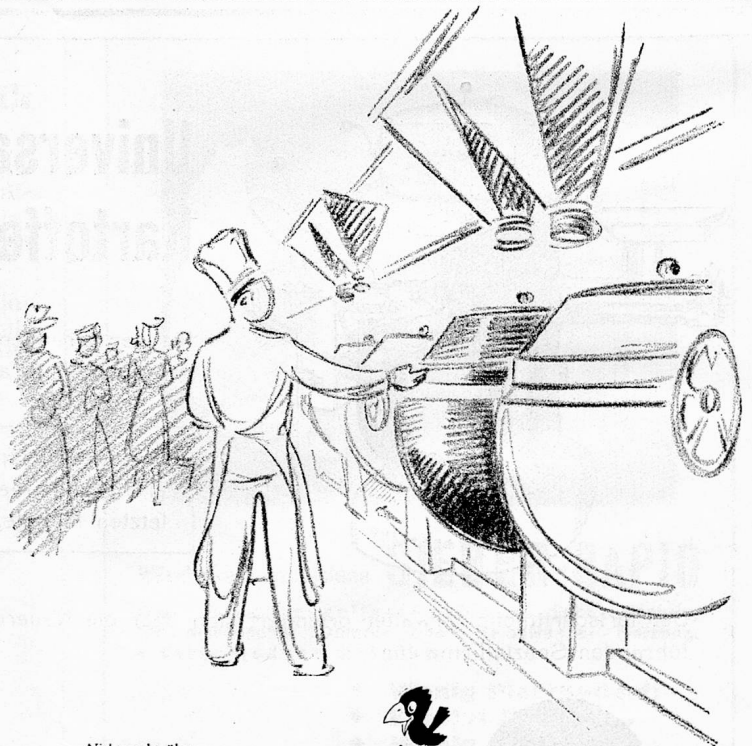
**SCHLARAFFIA**

Wir unterbreiten Ihnen gerne Vorschläge und Offerten.

**Schlaraffiwerk AG.  
Basel**

Dreispietz, Zufahrtsstrasse 8  
Telephon 31894

Es gibt keine modernere Confi-Fabrik als die Roco! Sehen Sie hier, diese neuzeitlichen Kochkessel aus rostfreiem Stahl. Sie schonen die Früchte! — Und schauen Sie wie geräumig, wie blitzblank geplättelt, wie hell und hygienisch alles ist. Altbewährte Einmach-Geheimnisse und technische Errungenschaften der Neuzeit - in dieser neuen Fabrik ist beides vereint.



ROCO CONSERVENFABRIK RORSCHACH A.-G.